

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — — 16 fill.
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
M megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adtnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Téli sport.

A városi lakóknak már a foglalkozásuk diktálja, hogy a testedzést valamilyen módon és formában üzzék. A falusi nép nagyobb részét földmiveléssel és állattenyésztéssel foglalkozik, amikkel annyi mozgás, járás-kelés jár, hogy még a téli időben sem válik szükségessé a test egészséges fejlődését külön sportolással előmozdítani. Azonban a városi nép nagyrésze télen, nyáron egyaránt a szobához van kötve. Iparosok, kereskedők, hivatalnokok, akik életüknek nagyrészt szobában, dolgozóasztal mellett görnyedve kénytelenek eltölteni s akik különösen télen kétszeresen érzik szükségét valamilyen testmozgásnak, nem is gondolják, hogy milyen egyszerűen és olcsón oldhatják meg e kérdést, amely az egészségre nézve nagyon, de nagyon fontos.

A tél nemsokára itt lesz. A szép őszi napfényes, száraz, derűs napokat felváltja majd a hideg, zimankos, havas idő és a fagy. Nálunk, Szászvárosban s egyáltalában a Maros-mentén enyhe telek vannak bár, de azért mindig van — rövidebb hosszabb ideig — hó és fagy, ami azt jelenti, hogy két kedves, kellemes és szórakoztató sportnak: a szánkázásnak (rodli) és a kor-

csolyázásnak még az enyhébb lefolyású teleken is elég tág tér nyílik.

Sajnos azonban, hogy e két téli sportnak kedvelői s egyáltalában maga a közönség e tekintetben nincs szervezve, úgy, hogy ha beköszönt a tél, akkor csak egyesek fáradságos utánjárásával sikerül egy tűrhető jég-, avagy szánkó (rodli) pályát létesíteni. Sokszor megesik, hogy dacára a fagnak, hónapok csak napok mulva tudnak elkészülni e pályák annyira, hogy azokon sportolni lehessen.

Ezért szükségesnek tartottuk e helyen már most szót tenni e kérdést s felhívni a város közönségét, illetve e sport kedvelőit, hogy csekély tagsági díj mellett alakítsák meg a korcsolyázók és a rodliázók egyesületét. A tagsági díjakból aztán már most el lehet kezdeni a szükséges munkálato- kat, hogy, amire a havazás vagy a fagy beáll, rögtön használatba lehessen venni a pályákat s ne kelljen napokig várni arra, amíg valakinek eszébe jut ez irányban tenni valamit. Legüdvösebb volna, ha maga a város venné kezébe az ügyet s készítené el e pályákat, melyek használatáért annak idején díjakat szedhetne.

A szánkázás sok balesetet idézett elő, aminek oka az e célra használt

pálya rendezetlenségében keresendő. Az eddig használt hely elég jó volna, ha már most, amíg e szép idő tart, úgy munkálnák meg, hogy az azon lesikló szánkók ne ugorjanak ki az irányból s ne menjenek neki veszedelmes akadályoknak.

„Csak ép testben lakozik ép lélek“, éppen ezért igyekezzünk a mindkét nembeli ifjúságot téli időben is rendszeres testedzéshez szoktatni, amire a korcsolyázás és szánkázás igazán nagyon alkalmasnak bizonyult.

Külföldön sok városban már rendszeres téli sport-telepek vannak, vegyünk példát tőlük!

ó . . . y.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottságának havi ülése.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottsága folyó hó 10-én tartotta rendszeres havi ülését, melyen a főispán távolléte folytán Csulay Lajos h. alispán elnökölt. A választott tagok közül jelen voltak: Pogány Károly, Farkas Béla, Kriskó Bohus, Orendi Gyula.

Csulay Lajos h. alispán havi jelentésében beszámolt a múlt hónap eseményeiről. Bejelentette, hogy Kardos Árpád árvaszéki ülnök állását elfoglalta. Négy tisztviselő még mindig 6 hétnél hosszabb szabadságot élvez. A marosillyei járási székház elkészült, s december hó 1-én rendeltetésének átadható. A szászvárosi járási székház céljaira 45'000 ko-

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

A hajnal.

— A. Grabowski. —

Fel! ajzátok, testvérek, kebleteket

Egy új dalra, vigra és szépre!

Hadd zengjen túl bérceket, tengereket

És zúgja az alvók fülébe:

A hajnal, a hajnal sugározva kél,

Sötétlő árnyával tovább fut az éj!

Bolygánk vészes örvényen, zúgó habon,

S nem hullánk a tátongó mélybe!

Már szárnyára vett a vidám fuvalom

S röpíti hajónkat a révbe,

Sok küzdelem árán levénk boldogok:

Zöldcsillagos zászlónk már büszkén lobog!

S ha mégis csak jönnének új küzdelmek,

Bennünket már edzve találunk.

Reményt az acél soh'se győzheti meg,

Sem lángja a gúnyok poklának!

Kitépni szíviünkől azt már nem lehet,

Oly mélyen vert benne erős gyökeret.

Csak hittel előre a „mester“ után,

A szent ügyhöz hiven a sirig!

Csak bátran előre azok nyomdokán,

Kik kezdetlől áldva kísérik!

Változhat a föld, mulhatnak századok:
Emlékük nem vész el, örökké ragyog!

Mint égi ajándék: tünsz fel te nekünk,

Csodálatos nyelv, „Esperanto!“

Az otthonunkért, a hazánkért égünk,

S hű szívünk a nemzetért lángol, —

De oltárainkhoz bár hívek vagyunk:

Testvériül ölel minden embert karunk.

Már szerte a földön, minden vidéken,

Hol emberek ezrei élnek,

Visszhang kél szavunkra százak szívében!

Hát zengjen e vig dal, testvérek!

A hajnal, a hajnal sugározva kél,

Sötétlő árnyával tovább fut az éj! . . .

Esperantoból fordította: ifj. Jámbor Lajos.

Ostende és Páris.

Irta: Dr. Herman Béla.

(Folytatás.)

A Cluny muzeumtól nem messze van az egyetem, melyet 1253—1808-ig alapítójáról Sorbonnak neveztek. Kezdetben csak theologia volt, aztán fokozatosan bővült. Jelenleg hatalmas épület, melyben mintegy 130 rendes és 25 rendkívüli tanár tanít. Az egyetemi ifjak száma 19—20,000-re tehető. Az épület előcsarnokában Homér és Archimédes már-

ványszobra van elhelyezve. Az előcsarnokból bejutunk a nagy amphitheaterbe, mely körülbelül 3500 hallgatót képes befogadni.

A terem hátsó falán Chavannesnek nagy allegorikus festménye látható, melyről azt mondják, hogy talán az újabb kor legszebb alkotása. Azonkívül van a teremben hat szobor.

Az egyetemi templomban Richelieu cardinális sirja látható, melyen fekvő helyzetben az elhunyt cardinalis szobra van megörökítve.

Ezen városrészt, melyben a luxemburgi kastély (most muzeum), a Pantheon és az egyetem van, latin negyednek hívják, melynek főutcája a Szt. Mihály-körut, melyet a Szt. Germain-körut szel keresztül. Itt zajlik le a híres párisi diák élet a maga páratlan érdekességében.

A párisi látványosságok közé tartozik az invalidusok otthona, domja, és az ebben levő I. Napoleon sirja, melyet az idegen nemzetek ezrei nagy előszereettel keresnek fel. Az otthon előbb 5000, később 7000 személyre rendezték be, jelenleg azonban mintegy 40 munkaképtelen invalidus lakja.

Az épület nagy részében különben ma fegyver muzeum van berendezve. A templom kupolája alatt van Napoleon sirja, hova 1840-

ronáért megveszik a Klein-féle emeletes házat. A többi járási székhelyeken részint építés, részint bérlet útján fogják a szolgabírói hivatalokat elhelyezni. Tavasszal megkezdik Déván a szegényház építését. A kórházi élelmezést házi kezelésbe vették, miután az ajánlatok tulságosan drágák voltak. A marosillyei hid építése még ez évben kezdetét veheti, miután az árlejtés már megtörtént. A megyei utak kavicsolására 5885 halom követ hordtak ki 57569 korona értékben. Mivel a kavicszállításra nézve rendkívül drága ajánlatok érkeztek be, 3846 kavicsalmot házilag hordatott össze a kir. áll. építészeti hivatal. Ezzel 15000 kor. megtakarítást értek el. A megyében az összes fahidakat betonhidakkal akarják kicserélni. Az idén összesen 32 hid és átereszt készült már el 55780 korona értékben. Az alispán jelentését helyeslőleg vette tudomásul a bizottság.

Az adóügyeknél Páll Albert pénzügyigazgató referált. Jelentéséből kiemeljük, hogy a múlt hónapban egyenes adóban 25288 koronával kevesebb, hadmentességi díjban 2493 koronával kevesebb, jog- és bélyegilletékben 9822 koronával több, bor- és husfogyasztási adóban 4320 koronával több, szeszadóban 26569 koronával több, dohányban 18518 koronával több folyt be, mint a múlt év októberében. 22919 korona egyenes adót töröltek.

Dénes Károly kir. tanfelügyelő a lupényi polgári iskolai tanári, a lesnyeki, feresdi és kitidi tanítói választásokról referált. Majd bejelentette, hogy a gör. kel. tanítók szászvárosi közgyűlésén megjelent, s ott a g. kel. tanítóknak a magyar nyelv tanításáról előadást tartott, a meghallgatott próbatanításokat megbirálta.

Benkő András kir. tanfelügyelő, a brádi kir. tanfelügyelőségi kirendeltség vezetője több gör. kel. iskola több államsegély ügyét referálta el. Majd ugyancsak az ő referádája alapján a dobróci közs. iskolai tanítóválasztást, melyet a s. jegyző elnöklete alatt önhatalmilag ejtett meg az iskolaszék, megsemmisítették, az illető s. jegyzőt pedig a főszolgabíró útján felelősségre vonták. A brádi magán polgári leányiskola számára a nyilvánossági jog megtagadása iránt pártoló javaslatot tett a kultuszminiszterhez a bizottság.

Máhler Ignác kir. áll. építészeti hivatali főnök a marosillyei hid építéséről referált. Bejelentette, hogy az alépitményekre és a vasbeton építésekre Fekete Fülöp, Kovács Károly és Kovács Sándor-cég, a vasszerkezetre pedig a Ganz és Társa, s a Danubius-cégek tették a legolcsóbb ajánlatot. A hid építésére elő volt irányozva 448,291 korona; a legolcsóbb ajánlat az összes építési munkálatokra 344,742 korona. Tehát az előirányzott összegnél szinte 100.000 korona megtakarítást értek el. A megtakarított összegre azonban nagyszükség lesz, partvédelmi munkálatokra fogják azt fordítani. A bizottság örömmel vette tudomásul a főmérnök jelentését, egyben elhatározta, hogy az árlejtés eredményét döntés végett felterjeszti a kereskedelmi miniszterhez.

Ezután a bizottság egyhangú helyesléssel 3500 korona jutalmat szavazott meg az áll. építészeti hivatal mérnökeinek és utbiztosainak a kavics szállításnál elért 15000 korona megtakarítás terhére. Ez a megtakarítás kizárólag az ép. hivatali személyzet megfeszített munkájának és szorgalmának az eredménye, s így méltán szolgáltak rá a jutalomra.

Meskó Aladár dr. vármegyei tisztifőorvos bejelentette, hogy a múlt szeptember folyamán Bábolna községben egy koleraeset fordult elő, melyet a kolozsvári klinika a felküldött váladékokból ázsiai kolerának minősített. Hála a h. alispánnak, a tisztifőorvosnak, a járási főszolgabírónak és járási orvosnak, mert a gyors és energikus intézkedésekkel a járványt csirájában elfojtatták. A beteg is felgyógyult, s most is egészséges. A bizottság elismerését fejezte ki minden tényezőnek buzgó eljárásáért. Bejelentette még a főorvos, hogy a lupényi tifuszjárvány lényegesen enyhült, azonban a dévai, vajdahunyadi, hátszegi járásokban most a vörheny és a számarhurut járványok grasszálnak. Ezért több iskolát be is kellett zárni e járásokban.

Szilassy Zoltán mezőgazdasági előadó bejelentette, hogy összesen 2600 métermázsas őszi buza vetőmagot osztottak ki kedvezményes árban. Ez körülbelül 20.000 korona segélynek felel meg.

Borbáth Vilmos árvaszéki elnök, Bigner József kir. ügyész, dr. Apáthy Árpád

fizti főügyész, Ziegler Gyula törvényhatósági főállatorvos referádái után a gyűlés 11 órakor véget ért.

Az esperanto világnyelv a megyében.

Az esperanto világnyelv rövid idő alatt szép hódításokat végzett vármegyénkben is. Amint már jeleztük Déván, Hátszegen, Petrozsényben, Piskin, Pujon, és Szászvároson szorgalmasan tanulják az esperanto nyelvet. Pujon Géczy járásbíró ur és dr. Popu Viktorné urnő a leglelkesebb apostolai az esperantonak. Szászvároson f. hó 7-én fog véget érni a tanfolyam, mikor meg fog alakulni a szászvárosi esperanto egyesület. Amint értesültünk Nagy Ödön és dr. Görög Ferenc Kún-kollégiumi tanárok vezetése alatt egy újabb tanfolyam fog létesülni, ahol haladók és kezdők csoportjára lesz felosztva a tanulás.

December 7. és 8-án Déván esperanto kabaret-estély lesz, amelyen már a hunyadmegyei esperanto egyesületek képviseltetni fogják magukat. Erről jövő számunkban.

San-Toy.

SZINHÁZ.

Hidvégi Ernő staggione-szintársulata Szászvároson.

E lefolyt színházi hétről ugyanazt mondhatjuk, mint az előzőről. A jobb erők élesen kiváltak, előtűntek a környezetből, ami gyakran gyengítette a darabok hatását. A társulat tagjain meglátszik az igyekezet és a szorgalom, de azért általában a közepességen felül keveset produkáltak. A közönség több ízben teljes elismeréssel adózott a színészeknek, de sokszor semmiképp sem tudott felmelegedni, bárha a színészek mindent elkövettek, hogy az egyes darabok hatásait kiaknázzák. E héten bővebb alkalom nyílt Jávor Aranka képességeit is megismerni s elmondhatjuk róla, hogy egy ügyes és nagy rutinnal bíró színésznőt láttunk benne. A nézőtér e héten népebbnek mutatkozott, sőt egyes estéken telt ház előtt játszottak a színészek.

Toaettek, diszletek kifogástalanok. Színházi terem mindig tisztességesen fűtve volt, nem mint Kiss Árpádnál, aki e téren a legnagyobb indolenciát tanúsította. Kár, hogy előadás előtt, valamint a szünetek alatt legalább a cigányzenekar nem muzsikál.

Az egyes előadásokról a következőkben számolunk be:

ben hozták el Szt. Ilona szigetéről. Külön szárnyban két kedvenc generálisa: Ducrot és Beutrand van eltemetve. Napoleon sirja körül fényes győzelmeinek bizonyítékai, az ellenségtől elfoglalt zászlók vannak felállítva. A sir bejárata felett végrendeletének következő passzusát olvassuk: „Óhajtom, hogy hamvaim a Szajna partján pihenjenek a francia nép között, a melyet annyira szerettem“.

Mély meghatottsággal állunk meg a legnagyobb hadvezér sirjánál, kinek vitézségéről és fényes csatáiról az ellenség is tisztelettel és bámulattal beszél. — A templom falain is 300—400 pókhálószerű, elfakult ellenséges harci lobogó leng. Egyik külön fülkéjében pedig a Napoleon reliquiákat találjuk. Ezek között van márványba bevésve egy darabka abból a koporsóból, melyben Szt. Ilona szigetén volt eltemetve, továbbá a sirkőfedél, melyet ugyanonnan hoztak el.

Páris egyik nevezetes épülete továbbá a francia renaissance stílusban épült gyönyörű városháza, melyet 1874-ben kezdtek építeni Ballu és Deperthe terve szerint. Az építkezés 36 millió frankba, a berendezése 9 millió frankba került. A hivatalos helyiségein kívül gyönyörű, pazar fényvel berendezett disztermei vannak, melyekben külföldi fejedelmek

hivatalos látogatásait fogadja Páris városa, nemkülönben ezekben a termekben zajlanak le az évenként rendezni szokott Páris városbáljai.

A gyönyörű fogadóteremben — milyeneket csak hatalmas uralkodók palotájában láthatni — remek szép falfestmények láthatók, melyek Páris környékének legszebb tájait mutatják be. Minden teremnek külön neve van, s falaikon pompás allegorikus festmények díszlenek. Többek között: A négy évszak, a négy elem, a tudomány apothéosisa, a történelem, a mulandóság, a bölcsészet, a művészet, a munka, a földművelés stb. van gyönyörűen kifejezve.

Egyik teremben látjuk Páris város címerét lefestve, egy vitorlás hajót, mely onnan veszi eredetét, hogy Páris alapítói hajósok voltak.

Szívesen töltenénk itt ezekben a termekben több időt is, hogy alaposabban megszemlélhessünk mindent, de a teremör oly gyorsan magyaráz, hogy csak muló benyomásokat szerezhetünk.

Érdemes lenne még Páris város muzeumát is megtekinteni, de az idő rövidege miatt ez nincsen programunkban.

A Szajna balpartján megtekintjük még a törvényszéket. Külön palotában van a pol-

gári és külön a büntetőtörvényszék. Utóbbi udvaráról a régi királyi lak kápolnájába jutunk, melynek földszintje és emelete van. A földszinten az udvari személyzet részére tartottak isteni tiszteletet, az emeleti részben pedig az uralkodó ház tagjainak.

Ma azonban már használaton kívül áll, mert az oltárokat a francia forradalom alatt összezúzták és az egyházi kincseket elrabolták. Ugyanezen sorsra jutott különben a Szt. Jakab templom is, melynek csupán gyönyörű tornya maradt meg, melynek alsó részén Pascal philosophus szobra látható, a többi részét földig lerombolták.

Templomi kincsek elrablása, templomok lerombolása és királyok meggyilkolása. Minő barbarizmus és mégis azt mondjuk, hogy a művelt nyugaton vagyunk!

Páris egyik nevezetes épülete a sok között az Operaháza is, melyről azt mondják, hogy hét (7) ives előcsarnokával a világ legszebb és legnagyobb színháza, azonban csak a beépített terület nagyságára nézve, mert ha az ülhelyek számát (2158) vesszük figyelembe, akkor ennél nagyobb a bécsi udvari operaház (2350 ülhelylyel) és ennél is nagyobb látunk Nápolyban, hol a Scala Carloban 2900 ülhely van.

F. hó 15-én (szombaton) szokatlanul telt ház előtt Biró Lajos „Rabló lovag“-ját adták. Ritkán tapasztalunk oly összhangzó és precíz játékot, mint ezen estén. Nem egyszer maguk a mellékszereplők is nyílt színen arattak tapsot. Hidvégi igazi művészettel játszotta meg a Kürt szerepét, aki a modern kor embere és mint ilyen, hazugsággal és kijátszással egyszerű polgári családból arisztokratává női ki magát. Kiváló partnere volt Lengyel Irén Galambos Anna szerepében. Kicsiny, de igazán átértett szerepében nagyon jó volt Sarkadi Endre (Galambos). Jók voltak: Ernyei János (Ferenc gróf), Bazsaj Lajos (Stefi gróf).

F. hó 16-án (vasárnap) délután „Mayerék“ című bohózatot adták kevés számú publikum előtt. Este Ernyei Emilnek, a közkedvelt színházi titkárnak jutalomjátéka volt egy Kabaré-est keretében. A közönség majdnem megtöltötte a termet, ami nagyban fokozta a szereplők igyekezetét is. A konferencier Ernyei Emil volt, aki mint ilyen, sok tapsot kapott. Önálló számait a közönség nagy élvezettel hallgatta végig. Különösen tetszett „az idegen vezető Budapesten“, valamint „Haspók ur ebédel“ c. darabban. H. Lengyel Irén bájosan szavalta a „Jó testvérek“ című tréfás költeményt. Jávor Aranka, Károlyi Sarolta szavaltak, Károlyi Vilma Ernyei János énekeltek. A közönség tapsal honorálta ügyességüket. Sarkadi Endre „Cigány a bíró előtt“ c. saját szerzeményű monológiát adta elő nagy hatással. Derecskei, Erdei Flóra, valamint Hidvégi igazgató szintén emelték a közönség hangulatát. A sok és kedves apróságokon jól mulatott a publikum.

F. hó 17-én (hétfőn), Blumenthal és Kadelburg „Mozgófénykép“ c. 3 felv. bohózatát ment majdnem teljesen üres ház előtt. Ugy látzik a közönség elfáradt az előző estélyi kabarétól, pedig mennyivel többet ért ez a darab? A főszerepben (Kapor Kálmán) Ernyei Emil oly kitűnően kreálta a mulatni szerető és az igazán peches férjet, hogy többször megtapsolták. Az apóst (Göncs Balint) Bazsaj Lajos játszotta, a legkisebb alkalommal sem feledkezve meg arról, hogy ő a társulat komikusa. Jók voltak: Derecskei (Menski Borisz) és Kaján Tóbiást megszemélyesítő Ernyei János. Nagyban hozzájárultak a játék harmóniájához Jávor Aranka (Kapor Kálmán neje) és E. Zöldi Hermin (Göncs Balint neje).

Egy régi, de nagyon jó vigjáték került színre 18-án, kedden: „Liliomfi“ Bazsaj Lajos jutalomjátékául. Mintha valami nyomott hangulat nehezedett volna a szereplőkre, mert az előadás vontatottan és nehezen gördült. Bazsajnál hiányzott a jókedv és Lengyel

Irén sem volt valami jó hangulatban. Nagyon jó volt Ernyei János Liliomfi és Károlyi Sarolta Erzszi szerepében, valamint Ernyei Emil, mint pincér.

Szomorú Dezső 3 felvonásos vigjátéka „Györgyike drága gyermek“ ment szerdán 19-én gyenge előadásban. Nagyon meglátzott a szereplőkön, hogy a darabot nem nagyon tanulták meg és igen sokszor szorultak kínos várakozás mellett a sugóra. Jók voltak: Jávor Aranka (Györgyike) és Ernyei János (Hubner Félix). Igen szimpatikusan játszott Erdei Flóra, aki nap-nap után mind jobban férközik a közönség szeretetébe és méltán.

Annál szebb estében volt részünk csütörtökön, amikor Molnár Ferenc „A doktor ur“ c. 3 felvonásos bohózatát ment kifogástalan előadásban. Ernyei Emil, mint mindig, ugy ez estén is kitűnően alakította szerepét (Dr. Sárkány). Bazsaj, mint Puzsér teljes elismerést érdemel. Néhány jelenete, különösen az éjszakai betörés oly nagy hatást keltett, hogy lelkes tapsot provokált. Nagyszerű volt Ernyei János, mint rendőrfogalmazó és Jávor Aranka Sárkányne szerepében. Erdei Flóra általánosan tetszett. E. Zöldi Hermin szintén megállta helyét.

F. hó 21-én Pásztor Árpád 3 felvonásos színműve: az „Innocent“ került színre. A címszerepét Károlyi Sarolta kreálta a töle megszokott rutinnal. Jó alakítást mutatott be: Ernyei János (Denes), Hidvégi Ernő és Bazsaj Lajos (tanító). A többi szereplők is igyekeztek a meglehetősen számban megjelent közönségnek élvezetesebbé tenni.

F. hó 22-én „Az egér“ került színre. Erről jövő számban.

F. hó 23-án (vasárnap) d. u. félhelyárakkal „A doktor ur“, este Nagy Endre híres vigjátéka: „A miniszterelnök“ kerül színre, mikor is Radulescu Jonel énekművész, a bécsi opera tagja vendégszerepelné fog.

... y.

Szinészet Algyógyon.

Farkas Béla színtársulata az elmúlt héten is folytatta előadásait. E hó 11-én „Limonádé ezredes“ operette, 12-én „Az ostrom“ színmű, 13-án „Buksi“ énekes bohózat, 14-én „Róza néni“ vigjáték, 15-én „Magdolna“ parasztragédia, 16-án „A zsidó honvéd“ színmű, 17-én „Az ezred apja“ bohózat, 18-án „A cigány“ népszínmű és 19-én az „Othon“ színmű került sorra.

Mint múlt számunkban is megírtuk, Farkas Béla és társulata mindent megtett úgy játéka, mint alakításával, hogy a közönség igényeit kielégítse. Különösen újból kiemeljük Szabolcsi Józsikát, ki különösen juta-

kal drágábbak, mint minálunk Budapesten. Azonkívül külön díjazandó a jegyszedő is, ki helyünket megmutatja. Ezért a hely minőségéhez képest 1—2 frankot fizetünk, de nem csak mi idegenek, hanem a benszülött párisi is. Ez nyugaton szokás.

Egyik este a Folies Bergerbe megyünk, ez olyanféle mulatóhely, mint minálunk a fővárosi orfeum. Kellemes meglepetésünkre nagyon „fehér“ programot adnak. A Waudevilleben például a színészek sokkal sikamlóssabban és merészebben társalognak, amint itt. A Folies Berger, hova különben Páris előkelő és divatos cocottejai járnak, nem sokkal nagyobb, mint a mi orfeumunk. Azonban eltérően a budapesti szokásoktól, a nézőtérn nincsenek terített asztalok. Előadás után pedig teljes csönd borul a Foliesra. Az éjjeli életet, mely nálunk sokkal vigább, itt nem tanulmányozhatjuk. Általánosságban párisi tartózkodásunk ideje alatt azt a tapasztalatot szerezzük, hogy a francia öntudatos, szorgalmas, munkás nép és nem olyan könnyelmű, léha, mint azt hirből ismerjük. A bűnre, züllésre való hajlam inkább az ideözönlő sok idegenben van meg nagyobb mértékben és nem az igazi franciában.

(Folyt. köv.)

lomjátékában, „Magdolna“-ban valóban remekelt. A művész a kényes igényű közönséggel szemben is, biztosan és dicsérettel megálta helyét. Alakításai, hangja, tragikai gyakorlottsága, a közönségesből kiemelik, úgy, hogy a társulat benne legjobb művésznőjét bírja. A közönség jutalomjátéka alkalmával egy szép virágcsokorral lepte meg.

Még meg külön említsük Róna Rózsi és Toldy Zoltánt. Előbbi a vasgyárosban, mint tragika „Róza néni“-be özv. Verőczinét, az „Ostrom“-ba Renéet, a „Zsidó honvéd“-ban, pedig Esztert kitűnően játszotta. Mint drámai hősnő is kiváló volt.

A társulat által kezdetben előadott szerepeivel Róna Rózsi tehetsége kellőleg nem érvényesülhetett, de a később előadott darabokban annál inkább kitűnt művészi hivatásával. Ma lesz jutalomjátéka Sudermann „Othon“ című világhírű színművében, reméljük a közönség meleg pártfogása mellett.

Toldy Zoltán az „Öreg Rábel“ jó komikus, Parázs Pistában pedig kitűnő „buksi“ volt. Igen jól játszott, mint házasságközvetítő a „Limonádé ezredes“-ben és mint „Várszegi“ a „Cigány“-ban.

Most pedig bucsut veszünk a társulattól kívánva, hogy minél több érdemet szerezzenek a kultúra és magyarnyelv terjesztése körül.

Góbbé.

NAPI HIREK.

— Az új városi aljegyző. Szászváros város képviselőtestülete f. hó 17-én Csulay Lajos h. alispán elnöke alatt tartott gyűlésén a Ridély Róbert nyugdíjba vonulásával megürült s hosszabb ideig betöltetlenül maradt aljegyzői állást egyhangú közfelkiáltással Pap András tb. rendőrkapitánnyal töltötte be. A megválasztott, aki a várost már majdnem két év óta díjtalanul szolgálta, az esküt nyomban letette. Szívvel gratulálunk ezen rég várt és jól megérdemelt előléptetéshez!

Ugyanekkor került betöltésre a városi erdőtisztviselői és tanácsosi állás. Előbbire nem érkezett be pályázat. Utóbbi pedig azért nem töltetett be, mert Müller Ernő volt tanácsos lemondása nincsen jogérvényesen elintézve.

— Bucsú. Horák Adolf őrnagyot, aki 26 év óta szolgál házi ezredünkönél, Losoncra a 25-ik gyalogezredhez helyezték át. Ez alkalomból házi ezredünk tisztikara f. hó 15-én vett bucsút a távozó őrnagytól és családjától, mikor is testületileg tisztelegtek magánlakásán. Ez estén a távozó tiszteletére a katonazenekar szerénadót adott. F. hó 18-án a „Centrá“-szálló éttermében a távozó Horák őrnagy és családja tiszteletére társas vacsora volt, amelyen a tiszték nejeikkel vettek részt. A vacsora alatt a katonazenekar Weber karmester vezetése alatt szebbnél szebb darabokat játszott. A szeretetnek és köztisztületnek örvendő őrnagy távozását a polgári körökben is sajnálják. Részükről kívánjuk, hogy új állomáshelyén is ugyanaz a szeretet és tisztelet vegye körül mint itt. Isten vele!

— Új orvos. Bihoy Lajos f. hó 19-én kitüntetéssel tette le Kolozsvárt az orvostudori szigorlatot. A felavatás december elején fog végbe menni. Amint értesültünk az új orvos Budapesten szándékszik letelepedni. Gratulálunk!

— Új ügyvéd Hátszegen. Dr. Thodosie Armand Hátszegen, Hunyadi János-ut 3 sz. alatt ügyvédi irodát nyitott.

— Művészestély. Dr. Heinz Schall-Cáspary f. hó 15-én a „Transylvania“ szálló disztermében, terített asztalok mellett szép műsorral dalestélyt tartott, amelyen a különböző évszázadok dalait ismertette és mutatta be. A szépszámu közönség mindvégig élvezettel hallgatta a művészi előadásokat.

A bejaratai körül Inffroytól, Guilaumetól, Aizelintől, Falguieretől és Carpeauxtól látunk művészi szoborcsoportozatokat. A vestibül is gyönyörűen van diszítve, a főfeljárt lépcsői fehér márványból, a rácsozat pedig algeriai onyxból készült. Az utcai rész első emeletén 16 oszlopon álló loggiája van, az oszlopok 10 méter magasak és egy darab kőből vannak. Ezek közül 14 kisebb jáspis márvány. A lépcsőház plafontjának festése Apollót ábrázolja a Napszekeken. A nézőtér plafontjain pedig a muzsákat látjuk megfestve. Belülről négy emeletes, az ülések és páholyok piros decoratioval és sok aranyozással vannak diszítve. Nagy és kitűnő zenekara, óriási színpadja és sok személyből álló művészkara van. Az Aidát látjuk előadni, azonban a szereplő énekeseket semmivel sem találjuk jobbakkal a budapestieknél.

Párisnak van azonban egy második operája is, mely az Opera-Comique nevet viseli.

Nevezetesebb színházai még, melyeket az előkelő közönség látogat, a Theatre-Francais, a Waudeville, Theatre Antoinet, Theatre Rejane (Rejane asszony színháza) és a Theatre Sarah Bernhardt (szintén tulajdonosnőjéről elnevezve).

A színházi jegyek mindenütt 50 százalé-

— **Választások a törvényhatósági bizottságba.** A választások a megyei törvényhatósági bizottságba f. hó 15-ikén zajlottak le megyeszerte. Szászvároson nem nagy volt az érdeklődés. 93 szavazólap adatott le. Majdnem egyhangulag a pártközileg megállapított lista ment keresztül. Megválasztottak: Balog József, Baksay Endre, Orendi Gyula, dr. Martini Agoston, Wagner Gusztáv, Seiler János, Peteán József. Megválasztottak továbbá, Lozsádon: dr. Görög Ferenc, Solyom Ferenc, Görög József, Kováts József, Mallás József, Romoszon: Gredina Kornél jegyző Romosz, Herlea Sándor jegyző Felkenyér, Vlaicu Demeter birtokos Bencenc, Vajdean János lelkész Romosz. Andrei Miklós lelkész Kasztó. Igen heves volt a küzdelem Déván. Itt a politikai pártok viták egymással izzó csatát. 500-nál több szavazó lap adatott be. Megválasztottak a munkapári jelöltjei: Göllner Károly, dr. Laufer Árpád, Dávid József, Barabás Endre, Székely Gergely 306—268 szavazattal.

— **Erzsébet ünnepélyt** rendezett f. hó 19-én az áll. el. iskola tantestülete. Az ünnepély műsorát a növendékek kedves szavatai és énekszámai alkották. Az ünnepély végén Csűrösné igazgató kiosztotta a szegénytanulóknak a ruhasegélyt. Magyar, szász és román gyermekek egyaránt részesültek segélyben. Dicséret illeti a tantestületet a kedves ünnepélyért is, de azért a szabadelvűségért is, amellyel a rászorultakat nemzetiségi különbség nélkül részesítette segélyben, Et hoc meminisse debet.

— **Szabadliceumi műsorváltás.** Alföldi Béla koll. zenetanár nagyérdekű előadása a magyar zenéről, az előadások végére marad. Alföldi tanár ugyanis előadását a Kún-koll. ifjúsági énekkarának a bevonásával kívánja magtartani. Minthogy az ifjúság most kényszerű szünet miatt távol van, csak január végén tartja meg érdekesnek ígérkező előadását. Legközelebbi előadó Csűrös Pál igazgató lesz f. hó 30-án. Előadása Széchy Máriáról, a leghiresebb magyar asszonyok egyikéről fog szólni.

— **Algyógyról jelentik:** E hó 15-én tartott meg Nagyrápolton a megyei bizottsági tagok választása dr. Szegő Henrik elnökelete alatt. A hivatalos lista minden változás nélkül keresztül ment. Megválasztottak: Baló Kálmán körjegyző Haró, Bencze Imre földműves-iskolai igazgató Algyógy, Bigner József kir. ügyész Déva, Farkas János körjegyző Nagymásról, Fóris Gábor törv. bíró Déva, Lukács Ignátz kir. járásbíró Algyógy és Székely Sándor szolgabíró Déva.

— **Megebizottsági tagválasztás.** F. hó 15-én zajlott le a törvényhatósági bizottsági tagok választása. A dobrai kerületben óriási többséggel megválasztottak: Finna János m.-illyei főszolgabíró, Dr. Petrik Lőrinc dobrai kórorvos, Dresmidt Domokos dobrai közs. jegyző, Illyés Szávin lapusnyaki körjegyző Munt्यान János roskányi és Petrovits Valér alsólapugyi körjegyző. A román ügyvédek és papok mindent elkövettek, hogy ezen kerületben — mint eddig is — a zászlójukat győzelemre vigyék, de ezúttal csufos kudarcot vallottak. A marosillyei kerületben egyhangú választás volt. Ugyanis 168-an adták le szavazatukat, s bizalmukkal mind ugyanazokat tisztelték meg. Megválasztottak: Barcsay Ákos m.-illyei szolgabíró, Frits Ernő zámi körjegyző, Sztójkovits György körjegyző és Hollósy András m.-illyei körjegyző. A választási elnök a dobrai kerület-

ben Kovács Lajos ref. lelkész és a marosillyei kerületben Dr. Komlós József ügyvéd volt. A választások mindkét helyen simán, incidens nélkül folytak le.

— **Uj ügyvédek a megyében.** Az aradi ügyvédi kamara közhirre teszi, hogy dr. Danika György ügyvédet Vajdahunyad székhellyel és dr. Finker Béla ügyvédet Körösbánya székhellyel az ügyvédek lajstromába felvette.

— **Szünidő a kanyaró miatt.** A ref. Kún-kollegium főgimnáziumának alsóbb osztályaiban az utóbbi napokban 14 kanyaró eset fordult elő. Az iskolai és hatósági orvos a nagyobb bajnak elejét veendő két hétre a tanulóiifjúság hazabocsátását hozta javaslatba, melyet az alispán ur el is rendelt. Az ifjúság dec. 3-ikán fog visszatérni. E rendelkezés nem érinti az elemi iskolát, mivel ennek növendékei szüleiknél laknak, s betegség esetén könnyebben izolálhatók.

— **Póttartalékosok elbocsátása.** A hadügyminiszter rendelete értelmében az 1910/11. évfolyambeli és az 1912. évi véderőtörvény 43. §-a alapján aktív szolgálatban álló póttartalékosokat e hó 25-én a nem tényleges állományba kell helyezni. Együttal értesítendők az 1912. évfolyambeli aktív szolgálatban álló póttartalékosok, hogy előreláthatóan december közepén elbocsátják őket, amennyiben ezt az ujonan megállapított békeállomány megengedi.

— **Eltűnt iparostanonc.** Tuhuc János dévai iparostanoncot elbocsájtotta a gazdája, amit a gyerek annyira a szívére vett, hogy elbujdosott efeletti bánatában és nyomtalanul eltűnt. A gyermek 14 éves, nyulánk, szöke fiú, ajkán egy sebforradás látszik. Eltűnéskor barna kalapot, csizmát, fekete ruhát viselt. Aki esetleg felvilágosítást tud adni, értesítse a dévai rendőrséget.

— **Hogyan készül a mogófénykép?** Erről az érdekes témáról tartott élvezetes és mutatványokban tanulságos előadást nagyszámu hallgatóságnak Roth Agoston tanár f. hó 16-án. Ismertette a diapositiv felvételeket, a mozgófénykép gyárosok működését. Az előadás végén Neuvirth moztulajdonos segítségével néhány moziképben gyönyörködhetett a közönség, amely hálásan tapsolt Roth tanárnak kedves előadásáért.

— **Érettségizett kéményseprőinas.** Érdekes inasbeiratkozás történt a kaposvári ipartestületnél. Weber József 20 éves érettségizett fiatalember állott be egy kaposvári kéményseprőmesterhez inasnak. Weber, aki kintüntetéssel végezte a felső kereskedelmi iskolát, azért állott be inasnak, mert apja is kéményseprőmester és folytatni akarja mesterségét. Jóleső érzéssel regisztráljuk e hirt, amelyre mint követendő példára hívjuk fel minden ifju figyelmét. Az ipar világversenyében csak úgy állhatjuk meg helyünket, ha intelligens, művelt s általános tudással bíró iparosokat nevelünk ma, mert már 3-4 elemi iskolával ipari pályán boldogulni alig lehet.

— **Színházi jelentés.** Fehér Vilmos a délvidék II. kerület szinigazgatója, aki jelenleg Pancsován időzik ez uton tudatja Szászváros és környéke szinpartoló közönségével, hogy nemsokára ide fog jönni. A szerkesztőségünk címére küldött színházi jelentésből, valamint a pancsovai „Határőr“ c. ujságból a dráma, vigjáték és operette társulat jónak ígérkezik. Az ottani kritika meleg és pártoló hangon emlékezik meg a társulatról. Hogy mikor szándékozik Fehér igazgató városunkba jönni, azt nem jelezte. Mindenesetre tekintettel kell lennie arra, hogy Hidvégi

társulata még be sem fejezte itt előadásainak sorozatát, amely után egy kis szünetnek feltétlenül kell következnie. Különben Fehér szinigazgatót utasítottuk, hogy a helyi szinpartoló bizottsággal lépjen érintkezésbe. A társulat titkára a nálunk is ismeretes Ötvös Arndor. Bővebbet jövő számunkban.

— **A szászvárosi ipartestület** f. hó 16-án a „Transylvania“ szálló disztermében rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a tagok nagy számban jelentek meg. A népes közgyűlésen Ábrahám Albert elnökölt. E gyűlésen az iparosok bizonyoságot tettek arról, hogy kellő érzékkel bírnak ügyeik felkarolására s arról is, hogy — ha kell — tömörülni is tudnak érdekeik megvédésére. Örvendetes dolog, hogy a szászvárosi iparosok közgyűlése a következő határozatokat hozta:

1. Egy iparostanonc-otthon létesítése. Elhatározták ez ügyben a városi hatósághoz folyamodni, s ezenkívül is elkövetni mindent az eszme megvalósítására. Felolvasták dr. Farkas Pál képviselő levelét, ki ez ügyben Ruffy Pál min. tanácsossal már eszmecsereét folytatott s minden tőle telhetőt hajlandó megtenni ez ügyben.

2. Követelni fogják, hogy a városi képviselőtestületi tagok közelgő választásánál öt hely iparos polgárokkal töltsék be.

3. Elhatározták szolidaritásba lépni abban a tekintetben, hogy jövőre csak oly tanoncokat vesznek föl, kik legalább az elemi iskola 4 osztályát elvégezték.

4. Követelni fogják az ipariskola vezetőségétől, hogy a rajzórákat az ipariskolában az evangélikus tanítók is vasárnap délelőtt tartásuk meg, mivel csak ez felel meg az iparos mesterek és tanoncok érdekeinek.

5. Török Bálint indítványára, ki indítványát hosszabb beszédben okolta meg, egyhangulag elhatározták, hogy csatlakoznak azon mozgalomhoz, mely az orsz. iparos és munkás pénztár államosítását célozza.

— **Megeyénk gazdagsága aranyban.** A magyarországi aranybányák művelésére egy vállalat alakult meg Brüsszelben német tőkepénzések részvételével, mintegy másfél millió frank alaptőkével: Minez d'Or Concordia de Magura Toplicza cég alatt. Ezáltal e két faluban és környékén új élet kezdődik, mert minhelyt a bánya megnyílik lesz munka — lesz jövedelem. De kitudja vajjon lesz-e a vállalatnak elég kitartása anyagi tekintetben, mert már sok ilyen vállalkozás ment már csödbe különösen Erdélyben, a fentebb említett oknál fogva.

— **„A jegyző ur“.** A bukaresti nemzeti színház vezetősége előadásra elfogadta Goga Oktávián magyarországi román írónak legújabb szinművét, melynek címe „A jegyző ur“. E szinműben a szerző az erdélyi románok helyzetét akarja bemutatni. Egyik jelenetében erdélyi képviselő-választást hoz szinre, ahol a jegyző csendőrök kíséretében jelenik meg. Legközelebb megindulnak a próbák és Goga maga is lemegy Bukarestbe, hogy az előadást személyesen rendezze.

— **Olesón eladó** egy már használt teljes modern ebédülő berendezés diófából. (Nagykredenc, pohárszék, asztal és 6 marhabőrrel bevont, párnázott faragott-szék), Megtekinthető Brassai Brutus Ország-uti butorraktárban.

— **Az aradi kulturpalota fölavató ünnepe** nemrég folyt le fényes keretek között, Dr. Jankovics Béla kultuszminiszter jelenlétében. E napon Arad város Magyarország tudományos, írói és művészi világának igazi találkozó helye volt. Az ünnepet megelőző estén — az új kulturpalota fényes nagytermében megtartott — valóban magas színvonalon álló koncert vezette be, melynek kimagasló pontját a Herczeg Ferenc megírta és Jászai Mari elmondotta prológ és gróf Zichy Géza maga dirigálta új szinfóniája képezte. Másnap, a magnító ünnepen a kormány képviselőjében megjelent kultusz-

miniszter bevezető beszéde és Rákossy Jenő költői szárnyalatu nagyhatású beszéde után az országnak minden részéből ide sereglett delegáltjai mondottak üdvözlő beszédeket. Többek között Mallás József muzeumi igazgató, a Hunyadmegyei Történelmi Régészeti és Természettudományi Társulat nevében mondott rövid, azonban talpraesett beszédet, majd ezen alkalmat fölhasználva, a hunyadmegyei muzeumügy föllendítése érdekében megírott és beható tanulmányra valló részletes memorándumot báró Szalay Imre, M. N. Muzeum igazgatójának személyesen adta át, ki legmesszebb menő támogatását helyezte kilátásba. Miután Arad város polgármestere a kulturpalotát a Kölcsey társaságnak és Varjassy Árpád igazgatónak átadta, az illusztris vendégsereg a palotában elhelyezett muzeumot, könyvtárt és képtárt tekintette meg. Délben fényesen sikerült közebéd zárta be az ünnepet, melyen számos pohárköszöntő között a legnagyobb hatást Dr. Krenner Miklós, volt dévai főreáliskolai tanára ért el.

— **Értesítés.** Tudatom a nagyérdemű közönséggel, hogy külföldi tanulmányutamról hazatértem, s elvállalok mindennemű fogászati munkát, beleértve a foghuzást is. Jacobi Dóra, fogtechnikus.

— **Magyar levelezés a közös hadseregben.** A hadügyminiszter nagyfontosságú rendeletet intézett az összes katonai parancsnokságokhoz a közös ezredekkel való levelezés szabályozása tárgyában. Eddigélé az volt a gyakorlat, hogy a katonai parancsnokságok a közös hadseregbeli ezredekkel kizárólag német nyelven leveleztek. A hadügyminiszter most mint halljuk, arra utasítja a parancsnokságokat, hogy magyarul levelezzenek mindazokkal a közös hadseregbeli ezredekkel, amelyek Magyarországon egészítettnek ki még az esetben is, ha ezek az ezredek Ausztriában állomásoznak.

— **Jó házikoszt.** Kiss Sámuelnél, aki általános ismert főzőnő, folyó év december 1-től kezdve, Viz-utca 5. sz. alatt ebéd, vacsora koszt kapható olcsón.

— **Az Erdélyi Muzeum-Egyesület kiállítása.** Az Erdélyi Muzeum-Egyesület kolozsvári kiállítási helyiségében e hó 12-én nyitotta meg harmadik őszi kiállítását. A kiállításon Ferenczy Károly és Körösfői-Kriesch Aladár vett részt, továbbá Ács Ferenc, Benjamin Herman és Láposi Hegedüs Géza festőművészek.

— **Hogy fogtam meg a férjemet.** Humorosan csengenek ezek a szavak, pedig szorosan hozzásimulnak a mai, modern társadalom hölgyeinek, sőt férfiaknak létkérdéséhez. A mi külsőséges életünkben a nősülni szándékozó férfiak gazdag menyasszonyt, az eladósorba került teányok pedig jómódu vőlegényt keresnek. És így egy csodálatos csata folyik a két nem között, amelyben mindig a gyengébb nem lesz a győztes. Hogyan és miképpen győzi le az egyszerű leány a ravasz férfit, meglepő ötletességgel írja meg Ács Klára a „Képes Hét”-ben ilyen címen folytatásokban megjelenő regényében. Új előfizetők a regény eddigi folytatásait díjtalanul kapják. A Képes Hét, negyedévenként csak 2 korona 50 fillérbe kerül. Kiadóhivatal: Budapest, V. ker., Visegrádi-utca 13/a.

— **A marosujvári sóbánya megmentése.** A nyári árvizek alkalmával előntött marosujvári Rudolf-bánya kiszivattyúzása imár hónapok óta folyik, azonban a víztömeg eddig még alig csökkent. A pénzügyminiszterium illetékes szakosztályának nagy gondot okoz

a sóbányának megmentése és most ujabban nagy teljesítményű szivattyugépeket szereltek fel, hogy a bányát vízmentesítsék. A petrozsényi szénbánya telepéről három nagy motort szállítottak, a Ganz-gyárban centrifugaszivattyukat rendeltek, a melyek mindegyike percenként huszonöt hektoliter sósvizet képes kiszivattyúzni a bányából. Ha a számítások beválnak, még akkor is egy esztendőre van szükség, míg az egész vízmennyiséget kiemelik és a bányát használható állapotba helyezhetik. A kincstár károsodása így is több száz ezer koronára rug és még kérdéses, hogy a bányában nem történtek-e olyan változások, a melyek az újabb kiaknázást csak nagyobb beruházások foganatosítása után teszik lehetővé.

— **A Petrozsényi Állatvédő Egyesület.** Most jelent meg a magyarországi állatvédő egyesületek szövetségének és az országos állatvédő egyesületnek 1912. évi Évkönyve. Az évkönyvből értesülünk, hogy Hunyadmegyében egyetlen állatvédő egyesület van s az a petrozsényi. Igaz, hogy ebben sincs nagy köszönet, de hát legalább van. Maga az évkönyv kijelenti, hogy az egyesület a múlt 1912. évben különösebb tevékenységeket nem fejtett ki. Az egyesületnek egyébként Schreiner József bányatársulati intéző az elnöke. Nagy Miklós ny. áll. isk. igazgató-tanító az alelnöke, titkára: Varga Domokos ref. lelkész, jegyzője: Gábrriel József bányatársulati tisztviselő, pénztárosa: Pick Samu takarékpénztári igazgató. Az egyesületnek 72 tagja van s mindentagnak jár az Állatvédelem című szövetségi szaklap.

— **Bogdán Miklós dévai vb. női ruhás és divatáru kereskedő csődtömegéhez tartozó,** 19.323 K beszerzési és 14.176 K becsértékű áruk, 1047 K beszerzési és 535 K becsértékű üzleti és 3145 K beszerzési és 620 K becsértékű raktári berendezések eladatnak. Az ajánlatokat november 22-én d. u. 5 óráig nyújtották be dr. Schulhoff Zsigmond csődválasztmányi elnökhöz Déván.

— **Magyarországi Szállodák, Vendéglők és Kávéházak Cimtára** 1914. évi kiadása megjelent. Tartalmaz 16.500 pontos és megbízható címet. Ára 10 korona. Megrendelhető a Magyar Kereskedők Lapja kiadóhivatalánál. Budapest, V. Sas-utca 13.

— **Gazdaasszonyok figyelmébe.** Simon Sándorné (néhai Kapronczay Mátyás neje) a volt Jelmann-féle fatelepen (Major-u. 23.) e célra átalakított helyiségben sertéshus füstöltét létesített, ahol olcsó áron, felelőség mellett fogadnak el füstölésre hust. Értekezhetni ugyanott lehet. Kivánatra a szállítás szintén elvállaltatik.

— **Déva város 1914. évi költségvetése.** Déva város jövő évi költségvetése a napokban került tárgyalás alá. A kiadások 197504 K 14 fill.-re voltak előirányozva, a bevételek pedig 140527 K 36 fill.-re. A képviselő testület 57% pótdót szavazott meg.

HIRDETÉSEK.

Sz. 948/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. III. 378 számú végzése következtében dr. Szenes Emil ügyvéd által képviselt Kininel J. és C. és Kohn János fiai javára 292 K s jár. erejéig 1912. évi január hó 28-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2000 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: cséplő-szekrény nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbírósnak 1912. évi V. 276/5 számú végzése folytán 292 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi november hó 11-ik napjától járó 6% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen

85 K 40 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Algyógyafalu községben, adós lakásán leendő eszközzésére 1913. évi november hó 28-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1913. évi november hó 14-én.

Ruszuly Imre,
kir. bír. végrehajtó.

165

Sz. 1051/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1913. évi 10176 számú végzése következtében dr. Papiu Enea ügyvéd által képviselt Ardeleana takarékJavára 587 K s jár. erejéig 1913. évi július hó 30-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 3150 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. üzletiberendezés, olajprés, szekerek stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 540 számú végzése folytán 587 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi január hó 23-ik napjától járó 6% kamatai 1/30% váltódíj és eddig összesen 146 K 78 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Alsóvárosziban, alperesek lakásán leendő eszközzésére 1913. évi november hó 25-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi november hó 10-én.

Gödri Jenő,
kir. bír. végrehajtó.

161

Sz. 1127/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1913. évi 9844 számú végzése következtében dr. Papiu Enea ügyvéd által képviselt Ardeleana takarékJavára 270 K s jár. erejéig 1913. évi július hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1460 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: tehének, ökrök, kecskék stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1913. évi 541 számú végzése folytán 270 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi március hó 15-ik napjától járó 6% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 77 K 53 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Kosztésden, alperesek lakásán leendő eszközzésére 1913. évi november hó 25-ik napjának d. e. 1/210 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi november hó 10-én.

Gödri Jenő,
kir. bír. végrehajtó.

162

Sz. 1315/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1913. évi 12960 számú végzése következtében dr. Papiu Enea ügyvéd által képviselt Ardeleana takarékJavára 54 K s jár. erejéig 1913. évi szeptember hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 710 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: széna, kukoricakas stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 651/1 számú végzése folytán 54 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi április hó 23-ik napjától járó 6% kamatai, 1/30% váltódíj és eddig összesen 34 K 66 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig Kosztésden, alperesek lakásán leendő eszközzésére 1913. évi november hó 25-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi november hó 10-én.

Gödri Jenő,
kir. bír. végrehajtó.

163

Közép-utca 2 sz. alatt eladó:

1 szalon selyemgarnitúr, 1 konzul-tükör, 1 mahagoni ezüstszekrény, 2 mahagoni állvány, 1 majolika állvány, 1 majolika etaser, 4 nagy tepich, 3 pálma, 1 életnagyságu királykép kézfestés, ezüst evőeszköz 12 személyre és többféle ezüst tárgyak, 1 ebédhordó termofor, 1 angol gyermekkocsi gumikerékkel, 1 gyermek fürdőkád, 1 ebédlő-kredenc, 1 ebédlő-asztal, 1 fali óra, 2 majolika asztalilámpa, 1 nagy parketkefe, Mauers Klassika aranykiadása és többféle más német könyvek, többféle fakoffer. 168 1—2

Sz. 1317/1913. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a és 1908. XLI. t.-c. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1911. évi 3593 polg. számu végzése következtében dr. Papiu Enea ügyvéd által képviselt Ardeleana takarékkészlet 270 K s jár. erejéig 1913. évi szeptember hó 17-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1154 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: tehének, buza, széna, marhaszékér stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíró 1913. évi V. 267/4 számu végzése folytán 270 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi április hó 15-ik napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 97 K 26 fill.-ben bírósággal már megállapított költségek erejéig Ludesden és Kosztesden, alperesek lakásán leendő megtartására 1913. évi november hó 25-ik napjának d. e. 1/2 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szűkség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1913. évi november hó 10-én.

Gödri Jenő,
kir. bír. végrehajtó.

164

Hirdetések jutányos árban felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

Sz. 983/913. kig.

Árverési hirdetmény.

Alólírt község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint Berény község tulajdonát képező 2 kerekű lisztelő malom **folyó évi december hó 19-én d. e. 10 órakor** a berényi körjegyzőség irodájában tartandó nyilvános árverésen 6 évre, vagyis 1914. év január 1-től 1919. év december hó 31-ik napjáig terjedő időre haszonbérbe adatik.

A kikiáltási ár mint évi haszonbérösszeg 1200 K. A főbbi árverési feltételek a berényi körjegyzőség irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Berény, 1913. évi november hó 10-én.

Damian Péter, **Stefenit Ilie,**
körjegyző. 167 1—2 k. II. bíró.

Eladó ház és üzlethelyiség.

Szászvároson, a Romosz helyi-u. és Gyár-utca sarkán a villanytelep közelében

3 szobából, üzlet- és korcsmahelyiségből

álló sarokház, melyben jelenleg személyi jogon **italmérés is van**, szabad kézből, készpénz ellenében, esetleg a felajánlott vételár egy részének kifizetése s a vételár hátrálék bekebelezése ellenében örök áron eladó.

Értekezhetni: **a Lozsádvidéki Hitelszövetkezethél** Lozsádon, esetleg **Dr. Szöllösy János ügyvédnél Szászvároson.** 166 1—2

Sz. 4287/1913. tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szászvárosi kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy az Előlegezési-egylet r.-t. végrehajtónak 1000 K tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a szászvárosi kir. járásbíró hatáskörében levő és az alsóvárosi 420 sz. tlkvb. A + 3 rend 2, 3 hrsz. kert s háza 960 K, A + 5 rend 1047 hrsz. kaszálóra 497 K kikiáltási árban úgy azonban, hogy a kikiáltási ár 2/3-adán alul el nem adható s a bánatpénz az árveréskor a vételár arányában kiegészítendő, az árverést elrendelte és, hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1913. évi december hó 13-ik napján d. e. 9 órakor** Alsóvárosi község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron a fent kitétt feltételek szerint eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsértékének 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Szászváros, 1913. évi augusztus hó 31-én.

A kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság.

Sebestyén s. k., kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: **Borsos Sándor,**
160 kir. tlkvezető.**Pascu Olivér**

okl. mérnök

Szászváros, Berényi-utca 8.

Elvállal mindenféle földmérési, parcellázási és térképezési munkákat.

Tervez és épít: lakóházakat, villákat, gazdasági épületeket, rendes keskenyvágyú gazdasági és iparvasutakat, vasbeton födémek és hidakat, csatornázásokat, vízvezetékeket stb.

Érdekelteknek mindenféle műszaki ügyben készséggel áll rendelkezésre.

102

30—35

„Lobstein“ antinicotin szivarkahüvely a legjobb.

Kizárólag csakis a M. Kir. dohány nagy- és különlegességi tőzsdében kapható, Szászvároson. 112 8—52

**Időközi jelentés!**

2 20—25

Ajánlja a cég a nagyérdemű közönség szives figyelmébe dusan berendezett áruháza különböző újdonságokkal, valamint férfi ruhák modern ízléssel való elkészítését raktáron levő hazai és angol szövetekből.

◆◆◆◆◆

Egyben van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy Szénásy Gyula budapesti cég nődivat-kelme raktárának képviselőjét Szászváros és vidék részére átvetttem.

Raktáron tartok kizárólag a cég részére készült kosztüm- és bluz-kelméket, valamint eredeti francia parket- és flanelleket.

Fenntnevezett cég raktárának teljes szövet-minta kollekciója bármikor vételkényszer nélkül megtekinthető. Tisztelettel

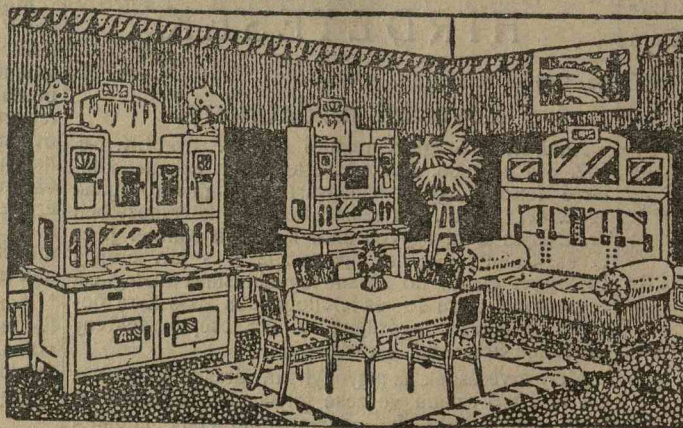
BENKŐ áruház.**Brassai Brutus Szászvároson**

Raktáron tartok: ebédlő-, háló-, salon- és irodai bútorokat, valamint a legegyszerűbb bútorokban is nagy választék.

Szolid árak! Izléses kivitel! Pontos kiszolgálás!

36—41

52

**bútor-raktára Ország-út 3. sz.**

Ebédlők és hálószobák 300 K-tól feljebb. Írásbeli megkeresések is a legnagyobb gyorsasággal intéztek el. A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

Brassai Brutus

bútor-raktáros és temetkezési intézet tulajdonos.

NYOMATOTT A SZÁSZVÁROSI KÖNYVNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG QYORSSAJTÓJÁN 1913.